

Urząd Miasta i Gminy w Skawinie



BIULETYN INFORMACYJNY

ISSN 1731-3333

Skawina, czerwiec 2004, nr 5



Obchody 640-lecia Skawiny



Dni Powiatu Krakowskiego

str. 21, 27



Jubileusz Skawiny
w placówkach oświatowych

str. 11



Skawina w Thetford

str. 23, 28

640 lat Skawiny



Informacja o Biuletynie

Drodzy Czytelnicy,

Oddajemy w Państwa ręce kolejny, piąty numer Biuletynu Informacyjnego wydawanego przez nasz urząd. Jest to wydanie specjalne, bo prawie w całości poświęcone jubileuszowi 640-lecia nadania Skawinie praw miejskich.



Chociaż mamy za sobą dopiero połowę tego szczególnego roku – już teraz możemy przedstawić ciekawy materiał upamiętniający jubileuszowe uroczystości, których kulminacja przypadła na przełomie maja i czerwca.

Obchody 640-lecia lokacji Skawiny oprócz wspólnej zabawy to również okazja do wspólniejszej promocji naszego miasta.

Dlatego wiele ciekawych wydarzeń związanych ze Skawiną miało miejsce poza naszą gminą – o czym również możecie Państwo przeczytać w naszym biuletynie.

Przygotowując program obchodów, chcieliśmy pokazać skawinianom różnorodność sposobów i pomysłów na wspólne świętowanie.

O tym, jak wiele osób i środowisk włączyło się w nasze lokalne obchody, świadczyła frekwencja.

Korzystając z okazji, pragnę podziękować wszystkim zaangażowanym w nasze skawińskie święto, bez których nie byłoby tak wspólniejszej oprawy uroczystości.

Na półmetku zachęcam również wszystkich Państwa do uczestniczenia w licznych imprezach, zawodach, konkursach i uroczystościach, które zostaną jeszcze zorganizowane.

Życzę miłej lektury

Burmistrz Miasta i Gminy Skawina
Adam Najder

Spis treści

Informacja o Biuletynie	3
Wykaz uchwał	4
Uroczyste obchody	
640-lecia Skawiny	5-9
Towarzystwo Przyjaciół Skawiny	10
Jubileusz Skawiny w placówkach oświatowych	11-12, 17-19
Dni Skawiny	19-20
Skawina na I Dniach Powiatu Krakowskiego	21
„Czerwone Maki” na Monte Cassino	22
Skawina w Thetford	23
Kampania „Zachowaj Trzeźwy Umysł”	24-25
Uciepłownienie Skawiny	26
Świadczenia rodzinne	26

© Urząd Miasta i Gminy w Skawinie

Redaktor naczelny: Alina Milarska – Pełnomocnik Burmistrza ds. promocji i strategii
Urząd Miasta i Gminy w Skawinie, Rynek 15, pok. nr 4, tel. (12) 276 46 77, wew. 180
e-mail: amilarska@um.skawina.net

Fotografie: Krzysztof Skrzybański, Bogumił Krużel, archiwum UMiG

Fotoskład: Ryszard Wachel

Korekta: Marzena Sudół

Przygotowanie do druku, druk:

Wydawnictwo Promocji Powiatu, Miasta i Gminy PROMO

31-070 Kraków, ul. J. Dietla 36/12, tel. 0601 921 685, tel./faks (12) 418 34 47, e-mail: wyd_promo@go2.pl

Biuletyn Informacyjny jest dostępny na oficjalnej stronie internetowej urzędu: www.um.skawina.net

Nakład 2.500 egz.

WYKAZ UCHWAŁ

podjętych przez Radę Miejską w Skawinie
w okresie od 28 kwietnia do 23 czerwca 2004 r.

1. Uchwała Nr XXI/121/04 z dnia 28 kwietnia 2004 r. w sprawie sieci placówek rocznego przygotowania przedszkolnego (rok zerowy) na terenie Miasta i Gminy Skawina.
2. Uchwała Nr XXI/122/04 z dnia 28 kwietnia 2004 r. w sprawie ustanowienia Odznaki Honorowej „Zasłużony dla Skawiny”.
3. Uchwała Nr XXI/123/04 z dnia 28 kwietnia 2004 r. w sprawie współpracy organów Gminy Skawina z organizacjami pozarządowymi w zakresie działalności pożytku publicznego oraz zasad udzielania dotacji na cele publiczne związane z realizacją zadań gminy.
4. Uchwała Nr XXI/124/04 z dnia 28 kwietnia 2004 r. w sprawie absolutorium dla Burmistrza Miasta i Gminy Skawina
5. Uchwała Nr XXI/125/04 z dnia 28 kwietnia 2004 r. w sprawie zmiany budżetu Gminy Skawina na 2004 r.
6. Uchwała Nr XXI/126/04 z dnia 28 kwietnia 2004 r. w sprawie zatwierdzenia rocznego sprawozdania finansowego ZLO – Pogotowia Ratunkowego w Skawinie.
7. Uchwała Nr XXI/127/04 z dnia 28 kwietnia 2004 r. w sprawie zatwierdzenia rocznego sprawozdania finansowego Centrum Kultury i Sportu w Skawinie.
8. Uchwała Nr XXII/128/04 z dnia 26 maja 2004 r. w sprawie rewitalizacji „Starej Skawiny”.
9. Uchwała Nr XXII/129/04 z dnia 26 maja 2004 r. w sprawie przyjęcia Statutu Związku Gmin Dorzecza Skawinki oraz sposobu reprezentacji Gminy w Związku.
10. Uchwała Nr XXII/130/04 z dnia 26 maja 2004 r. w sprawie uchwalenia „Planu Rozwoju Lokalnego Gminy Skawina na lata 2004-2006”.
11. Uchwała Nr XXII/131/04 z dnia 26 maja 2004 r. w sprawie szczegółowych warunków przyznawania i odpłatności za usługi opiekuńcze i specjalistyczne usługi opiekuńcze oraz szczegółowych warunków częściowego lub całkowitego zwolnienia od opłat, jak również trybu ich pobierania.
12. Uchwała Nr XXII/132/04 z dnia 26 maja 2004 r. w sprawie wyrażenia zgody na udzielenie bonifikaty od ceny sprzedaży nieruchomości ozn. działką nr 262/1, położonej w Rzozowie, oddanej w użytkowanie wieczyste Parafii Rzymskokatolickiej p.w. MB Królowej Polski w Rzozowie pod cmentarz.
13. Uchwała Nr XXII/133/04 z dnia 26 maja 2004 r. w sprawie wyrażenia zgody na odstąpienie od kryteriów wyboru osób, z którymi umowy najmu powinny być zawierane w pierwszej kolejności.
14. Uchwała Nr XXII/134/04 z dnia 16 maja 2004 r. w sprawie udzielenia pomocy finansowej Województwu Małopolskiemu w Krakowie.
15. Uchwała Nr XXII/135/04 z dnia 26 maja 2004 r. w sprawie wynagrodzenia Burmistrza Miasta i Gminy Skawina.
16. Uchwała Nr XXII/136/04 z dnia 26 maja 2004 r. w sprawie powołania Komisji Doradźnej.
17. Uchwała Nr XXII/137/04 z dnia 26 maja 2004 r. zmieniająca uchwałę własną Rady Nr XXXII/237/97 z dnia 26 marca 1997 r. w sprawie szczegółowych zasad utrzymania czystości i porządku w Gminie Skawina.
18. Uchwała Nr III N/138/04 z dnia 29 maja 2004 r. w sprawie upamiętnienia jubileuszu 640-lecia Skawiny.
19. Uchwała Nr XXIII/139/04 z dnia 23 czerwca 2004 r. w sprawie zmian w budżecie Gminy Skawina na rok 2004.
20. Uchwała Nr XXII/I140/04 z dnia 23 czerwca 2004 r. w sprawie zatwierdzenia zmiany planu Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej na rok 2004.
21. Uchwała Nr XXIII/141/04 z dnia 23 czerwca 2004 r. w sprawie zmiany uchwały własnej Rady Nr XXII/131/04 z dnia 26 maja 2004 r. w sprawie szczegółowych warunków przyznawania i odpłatności za usługi opiekuńcze i specjalistyczne usługi opiekuńcze oraz szczegółowych warunków częściowego lub całkowitego zwolnienia od opłat, jak również trybu ich pobierania.
22. Rezolucja RM z dnia 23 czerwca 2004 r. w sprawie poprawy stanu bezpieczeństwa na terenie Miasta i Gminy Skawina.

W dniu 9 czerwca br. w Pałacyku „Sokół” w Skawinie miała miejsce pierwsza Uroczysta Sesja Młodzieżowej Rady Miejskiej. W trakcie kolejnej sesji w dniu 21 czerwca br. w głosowaniu tajnym młodzież wybrała: przewodniczącą Młodzieżowej Rady Miejskiej – Ewę Kłapacz, wiceprzewodniczącą – Marcelinę Tylec, wiceprzewodniczącą – Filipa Spólnika, sekretarza – Katarzynę Kręcioch, przewodniczącą Komisji Rewizyjnej – Joannę Świeczek.

UROCZyste OBCHODY 640-LECIA SKAWINY

640 lat
Skawiny



Chociaż to dopiero połowa roku jubileuszowego, mamy już za sobą ogrom uroczystości i imprez przygotowanych na tę okazję.

Momentem kulminacyjnym naszego wspólnego święta były Dni Skawiny, przypadające na dni 28 maja – 6 czerwca.

Wiele się w tym czasie działo w Skawinie! Prawdziwe święto miasta.

Część oficjalną Dni Skawiny otwierała Uroczysta Sesja Rady Miejskiej, połączona z okazjonalnym spotkaniem Towarzystwa Przyjaciół Skawiny.

Uroczystości towarzyszyła piękna oprawa artystyczna przygotowana przez Centrum Kultury i Sportu. Na płycie hali sportowej stanęło czternaście pocztów sztandarowych szkół, harcerzy i straży pożarnych. Orkiestra „Sygnał” z Radziszowa zagrała hymn narodowy.

W tym szczególnym dniu na wspólne zaproszenie Przewodniczącego Rady Miejskiej w Skawinie oraz Burmistrza zjawili się przedstawiciele samorządu wojewódzkiego i powiatowego, kościoła, policji, szkolnictwa oraz wielu lokalnych środowisk, regionalnych instytucji i organizacji (m.in. Towarzystwo Przyjaciół Skawiny, Towarzystwo Pamięci Generała Józefa Hallera i Hallerczyków, Małopolski Związek Regionalnych Towarzystw Kultury) oraz przedsiębiorców (m.in. Bank Spółdzielczy, Bahlsten Sweet,

Biogran GmbH, Elektrownia Skawina S.A., Podkrajowska Izba Gospodarcza).

Na szczególne zaproszenia odpowiedziały władze naszych Miast Partnerskich Huerth i Turčianskich Teplic oraz zaprzyjaźnionego miasta Thetford w Wielkiej Brytanii.

Pobyt naszych zagranicznych gości, współorganizowany przez Burmistrza i Skawińskie Stowarzyszenie Partnerstwa Miast, stanowił bardzo ważny element obchodów.

W trakcie uroczystej sesji Burmistrz wraz z Przewodniczącym wręczyli szacownemu gronu specjalnie na tę okazję wydany medal okolicznościowy „640 LAT NADANIA SKAWINIE PRAW MIEJSKICH PRZEZ KAZIMIERZA WIELKIEGO”

Pamiątkowe medale wraz z okolicznościowym adresem otrzymali: Wojewoda Małopolski Jerzy Adamik, Starosta Krakowski Jacek Krupa, w imieniu którego medal odebrał Przewodniczący Rady Powiatu Władysław Kusiński, Burmistrz Huerth Walter Boecker, Burmistrz Thetford Ray Key, Burmistrz Turčianskich Teplic Józef Turciany, w imieniu którego medal odebrał Peter Martinka, Elfriede Greiner z Huerth, Prezes Skawińskiego Stowarzyszenia Partnerstwa Miast Elżbieta Baran oraz Prezes Towarzystwa Przyjaciół Skawiny Stanisław Chmielek.

640 lat
Skawiny

Jubileuszowy medal otrzymał również Honorowy Obywatel Skawiny Jego Ekscelencja Ks. Biskup Kazimierz Nycz tuż po zakończeniu uroczystej mszy świętej, a przewodniczący Sejmiku Województwa Małopolskiego Piotr Boroń otrzymał go podczas uroczystości w skawińskim „Sokole”.

Bardzo miłym akcentem uroczystości były ciepłe wypowiedzi zaproszonych gości, w których niejednokrotnie podkreślano zmiany, jakie zaszły w naszym mieście przez kilkanaście ostatnich lat, i rolę, jaką Skawina ma obecnie do spełnienia.

Inspektor Bogdan Klimek z Komendy Wojewódzkiej Policji przeczytał list od zastępcy komendanta głównego policji, skawinianina nadinsp. Eugeniusza Szczerbaka, a następnie poinformował o przekazaniu skawińskiemu komisariatowi: samochodu operacyjnego, kamizelek kuloodpornych oraz najnowocześniejszej broni służbowej.

Okolicznościowy adres od Miejskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej w Krakowie odczytał radny Antoni Sapała.

Również bardzo miłym akcentem uroczystości było wręczenie Burmistrzowi odznaki „Przyjaciół Dzieci” przez harcerzy z kregu instruktorskiego „Czerwony Mak”.

Odznaka została przyznana na wniosek skawińskich harcerzy przez Towarzystwo Przyjaciół Dzieci.

W tym uroczystym dniu Rada Miejska podjęła jedną uchwałę o uczczeniu święta miasta wmurowaniem pamiątkowej tablicy, co najprawdopodobniej nastąpi jesienią.

Po zakończeniu uroczystej sesji wszyscy uczestnicy przeszli do kościoła p.w. śś. Apostołów Szymona

i Judy Tadeusza na mszę w intencji mieszkańców Skawiny, koncelebrowaną przez JE ks. biskupa Kazimierza Nycza, ks. Władysława Pilarczyka oraz proboszczów obu skawińskich parafii ks. Leona Barana i ks. Włodzimierza Łukowicza.

Niepowtarzalną atmosferę mszy stworzyły piękne słowa JE ks. biskupa Kazimierza Nycza oraz wspała oprawa muzyczna przygotowana przez chór Cantica z Woli Radziszowskiej i Roberta Budzyna.

Po mszy nastąpiło odsłonięcie tablicy pamiątkowej na budynku Pogotowia Ratunkowego im. Siegfrieda Greinera.

Odsłonięcia dokonała wdowa po patronie placówki – Elfriede Greiner, a Burmistrz Huerth Walter Boecker przekazał na ręce Burmistrza Skawiny dodatkowy sprzęt medyczny dla naszej gminnej placówki.

Spod pogotowia zaproszeni goście udali się do Pałacyku „Sokół”, gdzie zakończono oficjalną część jubileuszu. Przewodniczący sejmiku Piotr Boroń przekazał na ręce władarzy miasta medal „Polonia Minor” dla samorządu Skawiny wybitny dla uhonorowania piątego święta samorządu.

Atrakcje przygotowane przez skawińskie Centrum Kultury i Sportu związane z jubileuszowymi obchodami rozpoczęły się wieczorem od przemarszu ulicami Skawiny barwnego orszaku w strojach z epoki króla Kazimierza Wielkiego.

Park Miejski wypełnił się orszakiem królewskim wraz ze swiątą, rycerzami i damami dworu.

Przy rozbrzmiewających dźwiękach muzyki dawnej wszyscy mogliśmy oglądać pokazy wałk rycerskich i wiele scenek z życia naszych przodków.



WYSTĄPIENIA BURMISTRZA MIASTA I GMINY SKAWINA W TRAKCIE UROCZYSTOŚCI JUBILEUSZOWYCH 640-LECIA SKAWINY

640 lat
Skawiny

**Uroczysta Sesja Rady Miejskiej
Skawina, 29 maja 2004 r.**

Dostojni Goście

Szanowne Panie, Szanowni Panowie!

Witam serdecznie przybyłych na dzisiejszą uroczystość:

- przedstawiciele Urzędu Wojewódzkiego i Marszałkowskiego, Starostwa Powiatowego,
- przedstawiciele Kościoła,
- delegacje z miast partnerskich Huerth i Turčianskich Teplic oraz miasta zaprzyjaźnionego Thetford oraz wszystkich, którzy przybyli świętować razem z nami.

W dniu dzisiejszym rozpoczynamy uroczyste obchody jubileuszu 640-lecia lokacji miasta Skawina.

W 1364 roku ostatni z Piastów król polski, Kazimierz Wielki założył miasto Scavina, podpisując 22 maja akt erekcyjny. Na brzegu rzeki Skawinki, która była ówczesną granicą państwa polskiego, powstał gród, który miał strzec jego granic. Król uposażył miasto w liczne środki przeznaczone na budowę zamku, murów obronnych, fos, kościoła i szkoły.

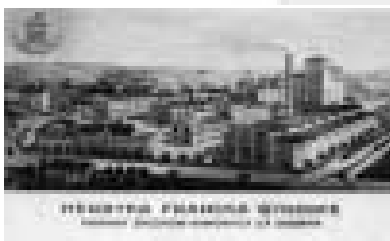
W mieście założono piękne ogrody, wytyczono rynek oraz okalające go uliczki.

Od XIV wieku miasto rozwijało się, zmieniając stopniowo swój charakter.

Ludność trudniąca się początkowo głównie rolnictwem i hodowlą bydła coraz liczniej zaczęła interesować się rzemiosłem. W mieście pojawili się szewcy, murarze, stolarze, masarze, piwowarzy, ślusarze, kowale, przewoźnicy i słynący na całą Polskę garncarze. Niektóre z tych zawodów uprawiane są przez skawinian również współcześnie.

W 1884 roku wybudowano pierwszą linię kolejową łączącą Skawinę z Oświęcimiem, a następnie drugą w kierunku Suchej Beskidzkiej. Skawina stała się ważnym węzłem kolejowym. Na bazie istniejącego rzemiosła w końcu XIX wieku zaczął rozwijać się przemysł.

W 1895 roku powstaje browar, w 1910 Pierwsza Galicyjska Fabryka Wyrobów Kamionkowych i Szamotowych, a rok później Fabryka Środków Kawowych S.A. Henryka Francka Synowie. Od tego czasu z roku na rok wzrastała zamożność miasta i jego mieszkańców. W 1930 r. Skawina stała się jednym z najnowocześniejszych małych miast w tej części Małopolski.



Powstanie w 1954 roku Huty Aluminium rozpoczęło niezbyt chlubny okres w historii miasta. W tym czasie Skawina wraz z Hutą Aluminium wpisała się w świadomości mieszkańców naszego regionu jako jeden z głównych trucicieli środowiska naturalnego. Na szczęście w 1981 roku zaprzestano w Skawinie produkcji aluminium.

Skawina rozpoczęła pracę nad zmianą swojego wizerunku. Wszystkie istniejące zakłady produkcyjne zostały zmodernizowane tak, by spełniły ostre przepisy dotyczące ochrony środowiska.

Z miejsca, nad którym wisiło widmo klęski ekologicznej, stała się miastem czystym, przyjaznym dla mieszkańców, z dużym rozwijającym się zapleczem rekreacyjno-sportowym.

Odżyła przyroda. Znow zaczęły śpiewać ptaki, a do naszych ogrodów powróciły pszczoły, motyle i ślimaki.

Położenia Skawinie zazdrości większość miejscowości regionu krakowskiego.

Leżąca w sąsiedztwie rozwijających się obszarów aglomeracji krakowskiej posiada bezpośredni dostęp do dróg międzynarodowych, linii kolejowej oraz dogodne połączenie z Portem Lotniczym w Balicach.

Walory te doceniły już mające tu swoje siedziby firmy, takie jak: Bahlson, Ferro, Vesuvius, Valeo czy Valsir.

640 lat
Skawiny

Dobrze wykształcone kadry, bogate tradycje przemysłowe miasta oraz jego korzystna lokalizacja stanowią o tym, że Skawina jest niezwykle interesującym miejscem dla nowych inwestorów. Potwierdza to szesnaste miejsce zajęte przez Skawinę w rankingu atrakcyjności polskich małych miast dla inwestycji zagranicznych.

Dzięki dużej przedsiębiorczości i aktywności zawodowej mieszkańców na terenie naszej gminy funkcjonuje obecnie ponad 3000 podmiotów gospodarczych o zasięgu lokalnym, spadkobierców rzemieślników.

Jesteśmy świadkami, jak miasto zmienia się i rozwija. Lokalny samorząd wielokrotnie, dla poprawy jakości życia w gminie, podejmował działania nowatorskie. Przykładem tego może być przejęcie oświaty na własne utrzymanie w 1991 roku. Od tego momentu prowadzone były w gminie liczne inwestycje. Powstawały nowe szkoły i obiekty rekreacyjne.

Uchwalony w listopadzie 2003 roku Plan Rozwoju Miasta i Gminy Skawina na lata 2003-2013 umożliwia władzom miasta i gminy stworzenie warunków dla przyspieszonego rozwoju gospodarczego poprzez uruchomienie działalności strefy przemysłowej w północno-wschodniej części miasta. W strefie tej na powierzchni 120 ha powstaną nowe zakłady produkcyjne, a więc tak potrzebne naszym mieszkańcom nowe miejsca pracy. W ramach przygotowania terenów przemysłowych i komercyjnych będą realizowane również inwestycje związane z rozbudową i budową nowej infrastruktury technicznej.

W najbliższych latach spełnią się marzenia skawinian i rozpocznie się budowa obwodnicy północnej miasta, która wyprowadzi samochodowy ruch tranzytowy poza centrum.



640 rocznica lokacji naszego miasta to oczywiście okazja do świątecznego nastroju, ale również do zadumy i refleksji nad tym, czy godnie wypełniamy testament Kazimierza Wielkiego.

Kazimierz Wielki był mądrym i świątym królem, wyrastającym ponad epokę, w której żył. Odważnie i bez kompleksów planował przyszłość swojego narodu. Za jego panowania zaszły istotne zmiany gospodarcze, a Polska stała się atrakcyjnym obszarem dla ówczesnych przedsiębiorców. Wielką zasługą króla było to, że umiał doskonale wykorzystywać sprzyjające okoliczności (Europa Zachodnia przeżywała kryzys) dla dobra Ojczyzny. Patronował i organizował różne przedsięwzięcia gospodarcze. Za czasów jego panowania do Polski napłynął kapitał i wykształceni ludzie – fachowcy i finansisci. Osiągnął to dzięki umiejętności doboru ludzi, którzy wraz z nim dokonali przebudowy Polski. Wśród doradców króla znajdowali się zawsze profesjonaliści, nigdy pochlebcy.

Zrozumienie Kazimierza Wielkiego dla potrzeb posiadania wykwalifikowanej kadry zaowocowało założeniem w 1364 roku Akademii w Krakowie.

Wyrazem rosnącej pozycji gospodarczej i politycznej Polski czternastego stulecia i znaczenia jej króla był Kongres Krakowski upamiętniony słynną ucztą Wierzyńka. Celem tego kongresu było umocnienie pokojowych stosunków i politycznej równowagi w Europie Środkowej.

Jak widać rok 1364 był rokiem bardzo ważnym w okresie panowania Kazimierza Wielkiego. To również rok lokacji naszego miasta Skawiny. Patrząc w przeszłość i oceniając teraźniejszość, widzimy wyraźnie, że przesłanie króla władającego Polską w XIV wieku jest aktualne również współcześnie. Szczególnie w aspekcie rozszerzenia Unii Europejskiej i rozwoju gospodarczego naszego regionu.

Dzień wejścia Polski do Unii Europejskiej to przecież nic innego jak dzień powrotu naszej Ojczyzny do Europy. Europy, w której jesteśmy co najmniej od czasów króla Kazimierza Wielkiego, który już w 1364 roku był mediatorem w procesie stabilizacji sytuacji politycznej i gospodarczej w Europie Środkowej.

Od 1 maja jesteśmy w Unii dzięki dojrzałej postawie większości z nas. Nasze współczesne osiągnięcia społeczne, gospodarcze i doświadczenie europejskie pozwalają nam odpowiedzieć na pytanie o wypełnianie testamentu króla twierdząco.

Każdy z nas kontynuuje dzieło króla dzień po dniu. W pracy i w domu, zgodnie ze swoimi kwalifikacjami i możliwościami, troszcząc się o wspólne dobro i rozwój miasta, które powołał do życia Kazimierz Wielki.

Szacunek dla historii, odważne patrzenie w przyszłość, duma z tradycji to nasz kapitał.

Dostaliśmy od historii i naszych przodków dużo, ale pamiętajmy, że w przyszłości następne pokolenia będą nas oceniać, nie na podstawie tego, co otrzymaliśmy, ale tego, co stworzymy i damy naszemu miastu Skawina od siebie.

**Odślonięcie pamiątkowej tablicy na budynku
Pogotowia Ratunkowego im. Siegfrieda Greinera
w Skawinie 29 maja 2004 r.**

640 lat
Skawiny

Witam serdecznie wszystkich przybyłych na uroczyste odsłonięcie tablicy pamiątkowej oraz wszystkich Państwa, którzy przybyli by uczcić pamięć Siegfrieda Greinera.

Miejsce, w którym spotykamy się dzisiaj, jest szczególne. Jest to bowiem budynek Pogotowia Ratunkowego im. Siegfrieda Greinera.

Uroczystość nadania patrona pogotowiu odbyła się w maju ubiegłego roku na Sesji Rady Miejskiej. Akt nadania imienia przekazaliśmy w czerwcu 2003 roku na ręce Elfriede Greiner, podczas naszej wizyty na Jubileuszu Miasta Huerth.

W dniu dzisiejszym, w ramach uroczystości 640-lecia nadania praw miejskich Skawinie mamy przyjemność odsłonić tablicę ku czci wielkiego przyjaciela naszego miasta.

Siegfried Greiner był gorącym orędownikiem idei partnerstwa miast jako świetnego sposobu na zbliżenie i nawiązanie bliskich kontaktów.

Uważał, że bezpośrednie spotkania mieszkańców różnych krajów są najlepszą metodą budowania przyjaźni na drodze wzajemnego poznawania i zrozumienia.

Wierzył, że nawiązane serdeczne więzi pozwolą zlikwidować tkwiące w społeczeństwach różnych narodowości wielowiekowe uprzedzenia.

Marzył o Europie bez wojen. Przyjaźń rozumiał nie tylko jako wspólne kontakty, miłe rozmowy, ale przede wszystkim świadczenie pomocy.

W trudnych dla Polaków latach organizował zakup leków i sprzętu medycznego dla nowo otwartego pogotowia ratunkowego.

Ambulans reanimacyjny, właśnie dzięki staraniom Siegfrieda Greinera, został wyposażony w defibrylator.

Był inicjatorem zbiórki pieniędzy przekazanych na potrzeby dzieci niepełnosprawnych ze szkoły nr 5 oraz na posiłki dla dzieci ubogich. Pod koniec życia zaangażował się w pomoc sierotom z Kenii.

Jego idee kontynuowane są dalej przez mieszkańców Huerth. Współpraca pomiędzy naszymi miastami ciągle się rozwija.

Korzystając z dzisiejszej okazji, pragnę podziękować za hojny dar serca – nowoczesną karetkę pogotowia, którą Skawina otrzymała od miasta Huerth.

Ufundowana przez społeczność Skawiny tablica pamiątkowa jest symbolicznym dowodem wdzięczności za pomoc i życzliwość, jakiej doświadczyliśmy ze strony Siegfrieda Greinera, wspieranego przez mieszkańców Huerth.

Pragniemy oto zachować dla następnych pokoleń pamięć o osobie, która była ambasadorem porozumienia narodów i gorącym orędownikiem Europy bez wojen.

Naszym honorowym gościem jest Elfriede Greiner, żona patrona naszego pogotowia, którą proszę teraz o odsłonięcie tablicy pamiątkowej.



640 lat
Skawiny

Towarzystwo Przyjaciół Skawiny

W trakcie uroczystej sesji odbyło się również okazjonalne spotkanie członków TPS, w trakcie którego Prezes Stanisław Chmielek zaprezentował działalność towarzystwa. Poniżej prezentujemy krótką informację o funkcjonowaniu tych zasłużonych dla Skawiny ludzi.

Towarzystwo Przyjaciół Skawiny działa od 1981 r. na podstawie wpisania do rejestru stowarzyszeń. Obejmuje działalnością teren miasta i gminy Skawina.

Aktualnie liczy 319 członków, w tym 170 młodzieży zorganizowanej w skawińskich szkołach.

Celem Towarzystwa jest: gromadzenie przedmiotów kultury materialnej, propagowanie zbiorów przez wystawę „Historyczne dzieje Skawiny”, wydawanie „Informatora” (zawierającego materiały dotyczące działalności i życia mieszkańców w poprzednich okresach historycznych oraz informacje dotyczące bieżącej działalności Towarzystwa i ważnych wydarzeń w życiu Gminy Skawina), współpraca z lokalnym środowiskiem, instytucjami i organizacjami oraz promowanie ekologii.

Zbiory Towarzystwa służą młodzieży szkolnej i studentom do opracowywania referatów historycznych i prac magisterskich. Towarzystwo służy również informacjami o materiałach i dokumentach znajdujących się w krakowskich archiwach i bibliotekach.

TPS posiada ponad 3000 pozycji zbiorów, są to: obrazy, monografie, książki o Skawinie, wydawnictwa mieszkańców Skawiny, pamiątki, fotografie, fotokopie dokumentów historycznych, faksymile

map, afisze, ulotki, prasa z okresu międzywojennego i okupacji, rzeźby ludowych artystów. Prowadzona jest „Kronika Miasta i Gminy Skawina”, która w roku 1985 otrzymała III nagrodę w grupie Kronik miast i gmin.

Towarzystwo zorganizowało stałą wystawę zbiorów pod nazwą „Historyczne dzieje Skawiny”, gdzie znajduje się m.in.: historia miasta do XIX wieku, miasto w XIX wieku, przełom wieków XIX/XX, początek XX wieku, lata międzywojenne, II wojna światowa, lata po II wojnie światowej, sztuka ludowa, wydarzenia ostatnich lat, historia szkolnictwa Skawiny i Gminy, przemysł.

W 1996 r. Sejmik Samorządowy Województwa Krakowskiego przyznał Towarzystwu nagrodę samorządową za pracę społeczną na rzecz społeczności lokalnej za czynne kreowanie rozwoju samorządności.

W roku jubileuszowym XX-lecia działalności tj. 2001 r. Zarząd Miasta i Gminy Skawina przyznał Towarzystwu honorowy tytuł MECENASA KULTURY w uznaniu zasług w ochronę dóbr kultury materialnej i niematerialnej.

Podczas uroczystej Sesji Rady Miejskiej w maju br. Prezes Towarzystwa Przyjaciół Skawiny Stanisław Chmielek otrzymał z rąk Burmistrza i Przewodniczącego Rady Miejskiej medal okolicznościowy „640 LAT NADANIA SKAWINIE PRAW MIEJSKICH PRZEZ KAZIMIERZA WIELKIEGO” w podziękowaniu za aktywny udział w tworzeniu współczesnego wizerunku naszego miasta.



JUBILEUSZ SKAWINY W PLACÓWKACH OŚWIATOWYCH

640 lat
Skawiny

WSZYSTKIE PRZEDSZKOLAKI ŚWIĘTUJĄ

Kolorowy Korowód. W Dniu Dziecka pięknie przebrane przedszkolaki ze śpiewem maszerowały ulicami miasta aby spotkać się z władzami Skawiny pod skawińskim Ratuszem. Dzieci niosły transparenty z barwnymi napisami: „Jubileusz dziś Skawiny i w przedszkolu się bawimy”, „Dziś Skawina święto ma, każde dziecko o nią dba”, „Jubileusz świętujemy, bo Skawinę miłujemy”.

Przedszkolaki wręczyły władzom album złożony z prac poświęconych miastu wykonanych przez wszystkie przedszkola w gminie. Zaśpiewały również specjalnie napisany Hymn. Burmistrz w podziękę złożył dzieciom i dyrektorom placówek życzenia i obdarował słodyczami oraz kwiatami. Całe spotkanie odbyło się przy muzyce Kapeli z Radziszowa, która umiała swoim graniem i śpiewem całą imprezę.

Główne uroczystości, w których brały udział dzieciaki, odbyły się 3 czerwca w skawińskiej Hali Widowiskowo-Sportowej. Tegoroczny koncert „**Od przedszkola do przedszkola**” upłynął pod hasłem „Przedszkolaki na Jubileusz Miasta”. Koncert zawierał zaprezentowane przez przedszkolaki tańce ludowe i narodowe: polonez, krakowiak, polki oraz tańce współczesne. Placówki przygotowały również wierszowane teksty związane z dziejami historycznymi Skawiny od czasów Króla Kazimierza po czasy współczesne. Program łączył w sobie bliską Skawinie ideę partnerstwa miast. Występy dzieci uwzględniły ważne wydarzenia dla Skawiny – wizytę Ojca Świętego Jana Pawła II oraz dla kraju – wstąpienie do Unii Europejskiej. Na zakończenie wszystkie przedszkolaki odśpiewały wspólnie Hymn na Jubileusz Skawiny.

PRZEDSZKOLE NR 2

Obchody 640-lecia Skawiny zbiegły się z **Jubileuszem 45-lecia Przedszkola Nr 2**.

W ramach obchodów jubileuszowych zorganizowano tu konkurs prac plastyczno-konstrukcyjnych na temat „Nasze przedszkole” w poszczególnych grupach wiekowych oraz wystawę fotografii ilustrującej dorobek 45 lat przedszkola.

W połowie maja zorganizowano koncert jubileuszowy, któremu przyświecała myśl J. Korczaka: „Warto się trudzić, by widzieć radość i uśmiech w oczach dziecka”. W koncercie brały udział wszystkie dzieci z przedszkola, prezentując w barwnych strojach bogaty program artystyczny. Obchody roz-



poczęły się na Hali Widowiskowo-Sportowej, a zakończyły uroczystościami w przedszkolu.

PRZEDSZKOLE NR 3

Przedszkolni artyści, tak jak założyciel Skawiny dbają o przyrodę.

W kwietniu br. przedszkole zorganizowało gminny międzyprzedszkolny **konkurs plastyczno-ekologiczny** pt.: „**Król Kazimierz Wielki wzorem dla małych skawińskich strażników przyrody**”. Na konkurs wpłynęły prace plastyczne z placówek oświatowych całej gminy. Profesjonalne jury miało trudne zadanie, oceniając ciekawe i pomysłowe prace wykonane różnymi technikami. Po obradach przyznano kilka nagród, które ufundował skawiński Urząd. Wystawę nagrodzonych prac można było zobaczyć w Pałacyku „Sokół” oraz w budynku skawińskiej poczty.

Zwycięzcy konkursu odebrali nagrody, a także wzięli udział w uroczystych obchodach **Dnia Ziemi**, zorganizowanych przez Przedszkole Nr 3 w Pałacyku „Sokół” również w kwietniu. W trakcie Dnia Ziemi przedszkolaki nie tylko przypominały wszystkim zgromadzonym gościom i publiczności o ochronie środowiska, ale poprzez wiersze i piosenki zachęca-



640 lat
Skawiny

ły wszystkich do pieszych i rowerowych wycieczek wokół Skawiny, zapraszały do odpoczynku wśród pięknej zieleni naszego miasta. Zwieńczeniem wspólnego świętowania był przemarsz barwnego korowodu ulicami miasta.

PRZEDSZKOLE SAMORZĄDOWE NR 5

W marcu w Przedszkolu Samorządowym Nr 5 w Skawinie odbyło się rozstrzygnięcie konkursu plastycznego pt. „Zareklamuj swoją miejscowość”. Nadesłane na konkurs 32 prace były oceniane w kategoriach: praca przestrzenna, rysunek, malarstwo, plakat i collage. Autorzy prac nagrodzonych i wyróżnionych otrzymali atrakcyjne nagrody będące pomocne w dalszym rozwoju talentów plastycznych u przedszkolaków. Prace, które napłynęły ze Skawiny i okolic, dodatkowo uświetniły obchody jubileuszu. Zostały one wystawione w Hali Widowiskowo-Sportowej podczas występów artystycznych „Od przedszkola do przedszkola”.

Wszyscy, którzy przyszli do hali, mogli zobaczyć m.in. następujące prace: „Przydrożna kapliczka”, „Skawiński park – ulubione miejsce naszych zabaw”, „Skawiński park z pałacikiem Sokół” oraz wiele innych wykonanych przez naszych najmłodszych mieszkańców.



W przedszkolu zorganizowano również dla najmłodszych turniej rycerski „Na dworze Króla Kazimierza Wielkiego”. W trakcie zajęć z cyklu „Wielcy Polacy” dzieciaki zajmowały się również pisaniem wierszyków dotyczących życia w Skawinie.

PRZEDSZKOLE SAMORZĄDOWE W RADZISZOWIE

Przedszkole Samorządowe w Radziszowie włączyło się w Jubileusz 640-lecia powstania Skawiny poprzez zorganizowanie ekspozycji prac plastycznych dzieci z naszej placówki pt.: „Bogactwo przyrody, architektury i sztuki Skawiny i regionu widziane oczami dzieci przedszkolnych”. Wystawa trwa przez cały jubileuszowy rok, prace są umieszczone w gablocie w Urzędzie Miasta i Gminy na korytarzu budynku nr 3 – gdzie mieści się siedziba m.in. Wydziału Edu-

kacji, Zdrowia i Kultury oraz w budynku skawińskiej poczty. Można tam zobaczyć prace wykonane różnymi technikami i podziwiać, w jaki sposób dzieci przedszkolne wyrażają piękno naszego miasta i gminy w swojej działalności plastycznej. Inspiracją do twórczości dzieci są ważne, zabytkowe i piękne pod względem przyrodniczym miejsca w Skawinie i na terenie Gminy, a szczególnie Radziszowa.

SZKOŁA PODSTAWOWA NR 1

Cały rok szkolny przebiegał w Szkole Podstawowej Nr 1 pod hasłem 640-lecia nadania praw miejskich Skawinie. W różnoraki sposób uroczystości szkolne nawiązywały do panowania króla Kazimierza Wielkiego i aktu erekcyjnego.

W październiku do społeczności uczniowskiej przyjętych zostało 95 pierwszoklasistów. Ślubowanie klas I nawiązywało do owego Aktu, ceremoniał miał miejsce w sali królewskiej „Literkowa”. Prowadzącymi byli uczniowie i uczennice klas starszych, którzy wystąpili w roli rycerzy, króla i królowej. Żacy składali przyrzeczenie, w którym zapewnili, że będą wzorowo wypełniali obowiązki szkolne i godnie reprezentowali szkołę. W uroczystości wzięli udział rodzice i władze miasta.

W styczniu pośród rzeszy zaproszonych gości tradycyjnie w kościele Miłosierdzia Bożego uczniowie jedynki zaprezentowali jasełka: „Nie było miejsca dla Ciebie”. Punktem kulminacyjnym przedstawienia było przybycie z darami do żłóbka samego króla Kazimierza Wielkiego. Król przyniósł małemu Jezusowi chleb jako owoc naszej pracy. Zwracając się do obecnych skawinian, chwalił ich gospodarność, pracowitość i zasobność. Wyraził także radość i dumę, że sam przyczynił się do powstania tego pięknego miasta.

W marcu w czasie corocznych obchodów **Święta Patrona Szkoły** uczniowie klas młodszych zainscenizowali scenki z życia króla Kazimierza Wielkiego i mieszkańców miasta przygotowane dla uczczenia doniosłego wydarzenia – wydania edyktu królewskiego nadającego prawa miejskie Skawinie. Zdarzenia te rozgrywały się na tle pięknej średniowiecznej



scenerii. Król Kazimierz, Babetta i mieszczenie wystąpili w strojach, które później zostały złożone jako dar szkoły dla Towarzystwa Przyjaciół Skawiny.

SZKOŁA PODSTAWOWA NR 2 W SKAWINIE

Królewskie atrakcje w „dwójce” – ponieważ szkoła nosi imię króla, który założył Skawinę, szkolne święto zostało włączone w program rocznicowych obchodów powstania Skawiny. Aby wyjątkowo uczcić jubileusz miasta szkoła zdecydowała się na dwudniowe świętowanie.

W dniu 21 kwietnia odbyła się uroczystość w Hali Widowiskowo-Sportowej, w której uczestniczyli uczniowie, rodzice i zaproszeni goście. W historyczny nastrój wprowadził przybyłych wywiad przeprowadzony przez uczennice z królem Kazimierzem Wielkim, sprowadzonym z przeszłości wehikułem czasu. W nostalgii za przeszłością utrzymała widzów inscenizacja legendy „Piętka króla Kazimierza”. Następnie zgromadzeni goście zobaczyli prezentację multimedialną prezentującą tegoroczne osiągnięcia uczniów, 10 minutową lekcję historii, widowiskowy konkurs na najbardziej wiarygodnego sobowtóra króla Kazimierza Wielkiego, do którego zgłosiło się 20 wspaniałe i oryginalnie przebranych uczniów. Na zakończenie dyrektor szkoły Halina Boba wręczyła akty podziękowań przyjaciołom szkoły, a także po raz pierwszy wręczono certyfikat „Przyjaciel Szkoły”. Szkolna Kapituła przyznała to honorowe wyróżnienie Centrum Kultury i Sportu w Skawinie. Na zakończenie barwny korowód sobowótów królewskich oraz samorządu szkolnego wyruszył ulicami Skawiny do Rynku i Ratusza.

Drugi dzień obchodów wypełniły przygotowane przez nauczycieli atrakcyjne konkursy dla uczniów. Ich głównym celem była **nauka przez zabawę** oraz zaangażowanie w nią jak największej liczby uczniów. Zorganizowano liczne konkursy: historyczny, plastyczny, poetycki, gawędziarski, muzyczny, wiedzy ogólnej oraz przyrodniczy.



SZKOŁA PODSTAWOWA NR 4

Pod koniec maja br. Szkoła Podstawowa nr 4 zorganizowała Piknik Rodzinny.

Wśród szeregu atrakcji nastąpiło podsumowanie, ogłoszenie wyników oraz wręczenie nagród uczestnikom gminnego konkursu plastyczno-fotograficznego „Spacerem po Skawinie dawniej i dziś”.

W konkursie wzięło udział 6 szkół: SP 1 Skawina, SP 4 Skawina, SP Krzęcin, SP Kopanka, SP Polanka Hallera, SP Wielkie Drogi.



Piknik urozmaicały występy artystyczne uczniów czwórki, kiermasz prac przygotowanych przez uczniów i nauczycieli, aukcja „Na leczenie Aleksandry Wężowicz”, grill i biesiada przy kapeli oraz mecz siatkówki: księża – rodzice, nauczyciele.

SZKOŁA PODSTAWOWA W KRZĘCINIE

W kwietniu w Szkole Podstawowej w Krzęcinie odbył się finał XIII edycji gminnego konkursu ekologicznego „Człowiek – przyroda, wróg czy przyjaciel”. Tegoroczny temat konkursu to: „Piękne zakątki Skawiny i okolic”. Po raz pierwszy uczniowie mogli również wyrazić swoje emocje w części literackiej, w której sławili swoje ulubione miejsca rodzinne w formie listu, rozprawki czy wiersza.

W konkursie wzięło udział wielu uzdolnionych uczniów szkół gimnazjalnych i podstawowych oraz dzieci z placówek przedszkolnych i Szpitala Rehabilitacyjnego w Radziszowie. W sumie międzyшколne jury nagrodziło ponad 60 małych artystów, a wszystkie nagrodzone i wyróżnione prace można było oglądać na przygotowanej przez organizatorów wystawie. Szczególnymi gośćmi finału konkursu byli dorośli artyści z naszego regionu: Maria Bednarz, Kazimiera Mrowiec i Zenon Michalski. Zaprezentowali oni swoje prace literackie i plastyczne, w których często poruszają tematy doty-

640 lat
Skawiny

640 lat
Skawiny

czące przyrody i ekologii. Uczestnicy mogli wysłuchać fragmentów ich wierszy dotyczących piękna okolic Skawiny, a dodatkową atrakcją było rękodzieło Kazimierza Mrowiec.

SZKOŁA PODSTAWOWA W FACIMIECHU

Uczniowie Szkoły Podstawowej w Facimiechu uczcili Jubileusz 640-lecia Skawiny poprzez udział w konkursach organizowanych przez inne placówki, poświęconych naszej gminie. W szkole przygotowano również gazetkę ścienną pod hasłem „Skawina i jej okolice” oraz tablo zawierające historię Facimiecha, które wraz z makietą szkoły, zostało przekazane do Towarzystwa Przyjaciół Skawiny.

Jubileuszowi Skawiny został także poświęcony jeden numer gazetki szkolnej „Panda”, a wśród uczniów i ich rodziców został przeprowadzony konkurs dotyczący wiedzy o Facimiechu, Skawinie i jej okolicy oraz Krakowie.

ZESPÓŁ PLACÓWEK OŚWIATOWYCH W KOPANCIE

Po raz siódmy Zespół Placówek Oświatowych w Kopance był organizatorem przeglądu prasy szkolnej „Skawlitzer”. Przegląd, który swym zasięgiem obejmował powiat krakowski, wielicki i miasto Kraków, odbywał się pod honorowym patronatem Starosty Krakowskiego i Burmistrza Miasta i Gminy Skawina. Patronat medialny sprawowała „Gazeta Krakowska”.

Rozstrzygnięcie konkursu miało miejsce w ośrodku „Gubałówka” w dniu 30 kwietnia br.

W tegorocznej edycji konkursu uczestniczyło 49 redakcji szkolnych z trzech powiatów. Prace dzieci oceniali dziennikarze „Gazety Krakowskiej” Danuta Górszczyk i Joanna Kostrz oraz dziennikarz „Gazety Skawińskiej” Roman Świątek. Wśród nadesłanych prac jury przyznało statuetkę Skawlitzera (główną nagrodę) w trzech kategoriach: klas I-III, klas IV-VI oraz gimnazjum. Zaproszeni goście oraz uczestnicy przeglądu zwiedzili wystawę „Skawina dawniej

– Skawina dziś”, w ramach której były prezentowane bogate zbiory starych gazet, biuletynów i fotografii zgromadzonych w TPS oraz aktualnie ukazujące się wydawnictwa lokalne. Całość imprezy była przeplatana występami uczniów ZPO w Kopance.

SZKOŁA PODSTAWOWA W POZOWICACH

Szkoła od lat pielęgnuje regionalizm i lokalne zwyczaje, w związku z tym w ciągu całego roku szkolnego odbywały się uroczystości i imprezy poświęcone tradycjom ludowym i rodzinnym. Głównym wydarzeniem w szkole był organizowany dla dzieci z przedszkoli i szkół gminy Międzyszkolny Konkurs Regionalny (plastyczny) „Tam moja Ojczyzna, gdzie moje korzenie”, tym razem pod hasłem: „Tradycje wielkanocne w gminie Skawina”. Honorowym patronem konkursu było, jak co roku, Towarzystwo Przyjaciół Skawiny.



W marcu w sali Domu Ludowego w Pozowicach uczniowie w strojach krakowskich zaprezentowali liczne, stare obrzędy przed finalistami konkursu i zaproszonymi gośćmi.

Do zaprezentowanych przez uczniów tradycji wielkanocnych, pielęgnowanych od dawna na terenie Skawiny i okolicznych wiosek, należą: obrzędy związane z Niedzielą Palmową, dawniej zwaną też kwietną lub wierzbną; chodzenie pucheroków (żoczków) po wioskach najczęściej w poniedziałek po Niedzieli Palmowej i wygłaszanie oracji starodawnym językiem; czynienie zabiegów o charakterze magicznym (krzyżyki); malowanie pisanek, święcenie pokarmów; chodzenie po dyngusie i śmigusie.

GINNAZJUM NR 2 IM. KOMISJI EDUKACJI NARODOWEJ W SKAWINIE

Cykl konkursów, spotkań i prezentacji pod hasłem: „Dziś dobry uczeń, jutro dobry obywatel królewskiego miasta Skawiny” zaangażował całą społeczność szkolną Gimnazjum Nr 2 w Skawinie, która w ten sposób postanowiła uczcić Jubileusz 640-lecia Skawiny. Zorganizowano konkursy: „Wiedzy o Skawinie”, fotograficzny „Piękna nasza gmina

cała...”, plastyczny „Skawina pędzlem gimnazjalisty”, literacki „640 lat mojego miasta” oraz konkurs na najładniejszą gazetkę szkolną poświęconą Jubileuszowi.



Prace literackie, zdjęcia oraz obrazy wykonane przez uczniów i wyeksponowane w gimnazjum pokazały piękno naszego miasta i gminy oraz pozwoliły rozwinąć się kolejnym talentom.

Niecodziennym wydarzeniem było też zorganizowane 15 czerwca „Spotkanie po latach”, w którym, według scenariusza, po 25 latach, w 2029 roku spotkali się absolwenci Gimnazjum Nr 2 w Skawinie. W kawiarnianej scenerii spotkali się między innymi: wybitny aktor (jako uczeń grał wspaniale w przedstawieniach szkolnych), doktor genetyki, adiunkt UJ w Krakowie (w latach szkolnych laureatka konkursu biologicznego), Burmistrz Skawiny (cieszący się ogromną popularnością radny Młodzieżowej Rady Miejskiej), malarka (jako uczennica rozślawiała Gimnazjum Nr 2, wygrywając wiele konkursów plastycznych), docent fizyki, muzyk, ksiądz, instruktor tańca – wszyscy obdarzeni wielkim talentem i mocno zaangażowani w życie swojego miasta. Z sentymentem wspominali szkolne lata i czytali o sobie w kronice gimnazjum.

ZESPÓŁ KATOLICKICH SZKÓŁ IM. JANA PAWŁA II

W dniu 23 maja br. odbył się po raz czwarty piknik szkolny zorganizowany przez Zespół Katolickich Szkół im. Jana Pawła II w Skawinie. Tegoroczna impreza została zorganizowana pod hasłem: „Sławni mieszkańcy Skawiny”. Impreza, z uwagi na niekorzystną aurę, odbyła się w budynku szkoły. Głównym punktem był konkurs dla drużyn ze szkół skawińskich, traktujący o najważniejszych postaciach związanych z naszym miastem. Odbyła się też gra terenowa „Po Skawinie”, rozstrzygnięto konkurs plastyczny na plakat prezentujący sławnych skawinian, wręczono nagrody za konkurs talent roku, prezentujący twórczość związaną ze Skawiną. Występy sceniczne były przeplatane prezentacjami dokonań szkoły w mijającym roku szkolnym, a także występami uczniów z poszczególnych klas: gimnazjum i liceum. Uczestnicy Koła Miłośników Małopolski urządzili w sali geograficznej wystawę prezentującą kulturę regionu, a na koniec odbył się koncert zespołu skawińskiego „TT”. Mimo niesprzyjającej pogody skawinianie dopisali i licznie wzięli udział w organizowanym pikniku. Serwowano też potrawy z grilla, ciasta i napoje.



JUBILEUSZOWE DNI SKAWINY

Z racji obchodów 640-lecia nadania praw miejskich Skawinie weekend 29-30 maja upłynął w atmosferze średniowiecznej historii. Tegoroczne obchody Dni Skawiny otwierał korowód orszaku królewskiego, który przemaszzerował ulicami naszego miasta. W sobotę byliśmy świadkami nadania Aktu Erekcyjnego Skawinie przez króla Kazimierza Wielkiego. Mini inscenizację na schodach Pałacyku „Sokół” zaprezen-

wał w asyście Chorągwi Czarnej Rycerza z Będzina Teatr „Maska” z Centrum Kultury i Sportu.

W sobotę 29 maja można było być świadkiem historycznej bitwy rycerskiej, która rozegrała się na Statorzeczu, miejscu, w którym Chorągiew rozbiła swój obóz.

W niedzielę 30 maja wszyscy mogli uczestniczyć w grach i zabawach organizowanych przez rycerzy

640 lat
Skawiny

640 lat
Skawiny

z Będzina: walki z małym Johnem, turnieju łuczniczym, młynku rycerskim czy nauce tańców dworskich.

Niedzielne spotkanie z historią muzycznie umilały zespoły „Contra belum” i „Hetmańscy Sarmaci”, którzy po zakończeniu części oficjalnej, już bez historycznych strojów, zagrali i zaśpiewali dla wszystkich przeboje znane i lubiane, które niejednego porwały do tańca.

W niedzielę prócz wrażeń z imprez artystycznych, wiele emocji dostarczyły dorosłym i dzieciom zmagania w zawodach sportowych:

- w Centrum Wodnym „Camena” odbyły się „Dziecięce Zawody Pływackie do lat 14-tu o Puchar Dyrektora Centrum Kultury i Sportu”, które przysporzyły wiele chwil radości nie tylko dzieciom biorącym udział w zawodach, ale ich trenerom i licznie zgromadzonej widowni,
- przy Hali Widowiskowo-Sportowej odbył się „Turniej Szachowy Skawina-Open o Koronę króla Kazimierza”
- na parkingu przy Centrum Wodnym „Camena” pasjonaci samochodów mających za sobą nierzadko 50-letni kawałek historii zaprezentowali swoje motoryzacyjne perły podczas „Pokazu Samochodów Zabytkowych”, organizowanego w ramach XV Ogólnopolskiego Zlotu Turystycznego „Szlakiem gen. Józefa Bema”.

Z okazji Dni Skawiny Teatr „Maska” zorganizował na deskach sali teatralnej w Pałacyku „Sokół” tydzień teatralny, który ku radości młodych aktorów i reżyserów, cieszył się ogromną popularnością i zainteresowaniem widzów.

W ramach tygodnia teatralnego można było zobaczyć m.in.: prapremierowy spektakl „Operetka” wg Witolda Gombrowicza, a także „Wdowy” Sławomira Mrożka, „ABC Wychowania” wg Łobockiego, „Niektóre Gatunki Dziewic” wg Domana Nowakowskiego – wszystko w wykonaniu Teatru „Maska”, Teatr „Jądra Ciemności” z Młodzieżowego Domu Kultury w Krakowie ze sztuką pt: „Mordercy Sztuki” wg opowiadań Czechowa.

W ramach obchodów Dni Skawiny zorganizowano również: „Uliczny Bieg Sztafetowy o Puchar Burmistrza Miasta i Gminy”, finał turnieju szkół podstawowych klas II i III „Baw się z nami”, festiwal „Od przedszkola do przedszkola”, „IX Wiosenne Biegi Przełajowe”.

5 czerwca minął pod hasłem „Soboty ekstremalnej”. Ekstremalna była z wielu względów, na pewno także z powodu, jakiego ani organizatorzy, ani uczestnicy zawodów, by sobie nie życzyli, tj. deszczowej pogody. Dzień zapowiadał się fenomenalnie: zawody gokartowe, wspinaczkowe, streetball, bungee, paintball, pokaz samochodów tuningowych. Niestety, pogoda spłatała psikusa i nie wszystko mogło przebiegać

w wymarzony sposób. Natomiast deszcz nie przestraszył amatorów „Twardzieli”, Zawodów o Tytuł Najsilniejszego.

Także podczas „Soboty ekstremalnej” można było zobaczyć w roli kucharzy: Wiceburmistrza Skawiny Stanisława Żaka; Sekretarza Powiatu Krakowskiego Adama Wójcika i Dyrektora Centrum Kultury i Sportu Krzysztofa Janusza. Impreza odbyła się pod hasłem „Grillowania z władzami miasta i powiatu”. A jak się spisali nasi kuchmistrzowie, ocenić można było samemu, gdyż wszystkie grillowane produkty rozdano publiczności.

Na zakończenie dnia można było potańczyć w rytm muzyki techno.

W niedzielę, 6 czerwca, w ostatni dzień zabaw w ramach Jubileuszowych Obchodów Dni Skawiny, można było popływać. Tym razem w „II Rodzinnych Zawodach Pływackich”, w których brały udział trzyosobowe rodzinne drużyny.

Natomiast popołudnie w parku miejskim można było spędzić w nastroju kolorowych jarmarków. Park pełen atrakcji dla dzieci i dorosłych przyciągał uwagę swoimi atrakcjami – krainą zabaw dla dzieci: karuzelami, huśtawką, eurobungee, samochodzikami elektrycznymi, natomiast dorosłych kusił piękny zapach grilla i napoje z pianką, z którymi można było usiąść w parkowym ogródku. Jednak im bliżej finałowego koncertu, tym bardziej trudne było poruszanie w parku. Co przezorniejsi zajmowali miejsca w amfiteatrze, by móc w wygodniejszych warunkach oddać się biesiadowaniu z Marylą Rodowicz, gwiazdą tegorocznych Dni Skawiny. Na zakończenie pokaz sztucznych ogni dopełnił całości i zakończył Dni Skawiny.

W niedzielę 20 czerwca – swoje święto mieli skawińscy strażacy. W mieście odbyły się uroczystości związane z 125-leciem Ochotniczej Straży Pożarnej, która swymi działaniami i odwagą niejednokrotnie zasłużyła się dla naszego miasta.

Pod adresem druhów padło wiele ciepłych słów i płynących z serca podziękowań. Nie zabrakło również odznaczeń dla najbardziej zasłużonych.

Skawińska jednostka OSP aktualnie liczy 35 druhów i 14 druhów, którzy działają w młodzieżówce. Prezesem OSP Skawina jest dh Krzysztof Karczewski, Wiceprezesem dh Czesław Zajac, Naczelnikiem dh Janusz Kędzior, Sekretarzem dhna Barbara Karczewska, Skarbnikiem dhna Krystyna Racuł.

Pod koniec czerwca odbyły się kolejne imprezy: festyn pod honorowym patronatem Burmistrza „Niedziela w Naszym Radziszowie” zorganizowany przez Stowarzyszenie „Nasz Radziszów”, święto patrona szkoły w Polance Hallera, 50-lecie szkoły w Facimiechu.

Na początku lipca odbędzie się również uroczystość związana z 70-leciem budynku szkoły w Grabiu.

SKAWINA NA I DNIACH POWIATU KRAKOWSKIEGO

640 lat
Skawiny



I Dni Powiatu Krakowskiego, które odbyły się w Krakowie na Placu Axentowicza 8 i 9 maja, rozpoczęły się uroczystą mszą świętą w kościele św. Szczepana, odprawioną przez ks. proboszcza Andrzeja Waksmańskiego.

Oficjalnego otwarcia dni dokonał Starosta Krakowski Jacek Krupa, który przywitał zaproszonych gości – przedstawicieli władz Krakowa, województwa, posłów, starostów sąsiednich powiatów oraz wójtów i burmistrzów gmin powiatu krakowskiego.

Kolejne wystąpienia zawierały słowa zachęty dla mieszkańców Krakowa do odwiedzin okolicznych, sąsiednich gmin, które poprzez swoją różnorodność, mogą stanowić atrakcję dla każdego.

Po części oficjalnej rozpoczęła się prezentacja gmin. Na scenie prezentowały się orkiestry dęte i strażackie, zespoły, grupy taneczne i wokalne oraz kapele ludowe. Skawinę w trakcie pierwszego dnia reprezentowała Orkiestra Dęta z Radziszowa, która pokazała swój dorobek artystyczny oraz ludowe tradycje pielęgnowane w naszej gminie.

Niedaleko sceny w przygotowanych namiotach mieściły się stoiska poszczególnych gmin, w których można było zasięgnąć szczegółowych informacji, a nawet skosztować regionalnych potraw i wypieków.

Przegląd gmin świadczył o ich ogromnym zróżnicowaniu, poczynając od gmin stawiających nacisk na promocję turystyczną, kończąc na promocji potencjału gospodarczego, której zdecydowanym przykładem była Skawina.

Stanowisko promocyjne Skawiny w znacznym stopniu różniło się od stanowisk pozostałych gmin. Tu wyraźnie widać było promocję gminy aktywnej gospodarczo i nastawionej na aktywne poszukiwanie nowych inwestorów.

Na stoisku była widoczna prezentacja wystawy fotograficznej dotyczącej potencjału naszej Gminy, przygotowanej w związku z Jubileuszem 640-lecia Skawiny, która ze względu na stosunkowo niewielką powierzchnię wystawienniczą zaprezentowana została jedynie częściowo.

Profesjonalnie wykonane i pięknie oprawione zdjęcia lotnicze oraz naziemne terenów miejskich i gminnych przykuwały uwagę gości. Wiele osób wyrażało zdumienie, iż na terenie Skawiny jest tyle pięknych, nowych obiektów oraz tak wiele zieleni.

Zachwycenie wzbudzały fotografie prezentujące zabytki, dlatego też każda osoba zainteresowana ich odwiedzeniem otrzymywała od nas jubileuszowy plan Skawiny oraz wiele wydawnictw omawiających miejsca, które warto w Skawinie zobaczyć.

Na stoisku każdy mógł otrzymać szczegółowe informacje o tym, co dzisiaj dzieje się w Skawinie, jak również o tym, jak bogata jest lokalna tradycja.

Wśród licznych wydawnictw, folderów, map, kalendarzy, pocztówek i informatorów każdy mógł znaleźć o Skawinie coś interesującego. Na skawiniskim stoisku swoją działalność zaprezentowała również Podkrakowska Izba Gospodarcza.

Wśród odwiedzających bardzo wiele osób wykazywało się dużą znajomością Skawiny, wiele też osób przyszło, nie kryjąc chęci związania się z nią.

Drugi dzień upłynął pod znakiem konfrontacji muzycznych orkiestr i kapel ludowych z powiatu krakowskiego.

Naszą Gminę reprezentowała Kapela Ludowa z Radziszowa, która, w związku z bardzo wysokim poziomem artystycznym, odebrała kolejną nagrodę.

A na stoisku promującym Skawinę kolejny dzień do późnego wieczora trwały rozmowy o naszym pięknym mieście.



640 lat
Skawiny

„CZERWONE MAKI” NA MONTE CASSINO...

„Czy widzisz ten rząd białych krzyży?...” Bolonia, Loreto, Casamassima, Monte Cassino!

Cztery polskie cmentarze, gdzie biel krzyży łączy się z czerwienią maków okrywających włoską ziemię.

14 maja br. „Czerwony Mak” ze Skawiny wyruszył na obchody 60. rocznicy bitwy o Monte Cassino. Głównym celem podróży było uczestnictwo w obchodach tej rocznicy wraz z żołnierzami walczącymi o Monte Cassino w 1944 r., a także władzami państwowymi z prezydentem Aleksandrem Kwaśniewskim na czele.

Harcerki i harcerze „Czerwonego Maku” wykorzystali pobyt w Italii na złożenie hołdu poległym w walkach w czasie II wojny światowej na włoskiej ziemi. Odwiezili i zapalili znicze

na grobach bohaterów pochowanych na cmentarzach w Bolonii, Loreto, Casamassima oraz Monte Cassino. Czerwone znicze miały kształt serca, do każdego przypięto białoczerwoną wstążeczkę z lilijką i nadrukiem „Poland Skawina”.

Najważniejszym punktem pielgrzymki śladami „2. Korpusu” były uroczystości na Monte Cassino. W dniu poprzedzającym główne uroczystości (17 maja 2004 r.) harcerze odszukali grób skawinianina majora Jana Henryka Żychonia, na którym zapalili znicze, odmówili modlitwę, uczcili minutą ciszy poległego tam żołnierza i odśpiewali hymn „Czerwonego Maku” mówiący o tym, że mieszkańcy Skawiny nie zapomną tych, którzy życie swoje oddali za wolność Ojczyzny:

*„Czerwonym Makom z Monte Cassino,
Skawińskie Maki z zielonych wzgórz,
Kłaniać się będą choć lata miną,
W hołdzie dla tych, co odeszli już.”*

Podczas głównych uroczystości (18 maja) przy zniczu w kształcie krzyża Virtuti Militari znajdującym się w centralnym punkcie cmentarza, harcerki i harcerze złożyli wieńce z białoczerwonych kwiatów, na szarfach których widniały napisy:

„W HOŁDZIE ŻOŁNIERZOM 2. POLSKIEGO KORPUSU - SPOŁECZNOŚĆ MIASTA I GMINY SKAWINA” oraz „BOHATERSKIM ŻOŁNIERZOM GEN. WŁADYSŁAWA ANDERSA - ZARZĄD POWIATU KRAKOWSKIEGO”.

Delegacjom rządowym oraz kombatantom przybyłym na uroczystości ze wszystkich niemal kontynentów harcerze wręczyli folder wydany przez skawinowski Urząd z oka-

zji 640. rocznicy nadania praw miejskich Skawinie oraz okolicznościowy adres kierowany do kombatantów, na którym obok krzyża harcerskiego widnieje herb Skawiny.

Harcerze „Czerwonego Maku” ze Skawiny byli rozpoznawani i serdecznie witani przez wielu uczestników walk

o Monte Cassino. Od wielu bowiem lat, jako „Spadkobiercy Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie”, utrzymują z nimi stałe kontakty. Pośród osób, które z łezką wzruszenia podchodziły do skawinskich harcerzy byli między innymi – generałowa Irena Anders z córką i wnukiem oraz prezydent Ryszard Kaczorowski.

Ostatnim etapem obchodów 60. rocznicy bitwy o Monte Cassino był udział w uroczystej audyencji u Ojca Świętego na placu św. Piotra w Rzymie, podczas której Jan Paweł II udzielił wszystkim obecnym błogosławieństwa. Harcerze zwracali uwagę na siebie śpiewając:

*„Czerwony Mak Cię dziś wita szczerze.
Umacniaj nas w praojców wierze.
Skawińscy harcerze Ciebie kochają,
Przed Tobą serca otwierać chcą.”*

Jako jedyna grupa harcerska dostąpili szczególnego wyróżnienia, dostając zaproszenie do wspólnego zdjęcia z Ojcem Świętym.

Nasi skawinscy harcerze wszędzie byli rozpoznawalni, a ich mundury z insygniami Skawiny wzbudzały duże zainteresowanie i uznanie wszędzie tam, gdzie reprezentowali nasze miasto i Ojczyznę.



SKAWINA W THETFORD

640 lat
Skawiny

W dniach 3-6 czerwca Skawina miała okazję zaprezentować się w zaprzyjaźnionym mieście Thetford w Wielkiej Brytanii.

Warto przypomnieć, iż Rada Miejska w Skawinie w tym roku przyjęła dwie uchwały dotyczące nawiązania partnerskich kontaktów z miastem Thetford w Wielkiej Brytanii i Rostoki w Czechach.

Zaproszenie przedstawicieli Skawiny do Thetford było również wynikiem pozytywnej opinii Rady Miejskiej tego miasta na temat podpisania ze Skawiną umowy partnerskiej już na początku przyszłego roku.

Na uroczystych obchodach Dni Thetford (Thetford's International Carnival) Skawinę reprezentowali: Burmistrz Miasta i Gminy Adam Najder, Przewodniczący Rady Miejskiej Sławomir Kopeć, Pełnomocnik Burmistrza ds. promocji i strategii Alina Milarska oraz nagrodzona licznymi nagrodami Kapela Ludowa z Radziszowa.

W trakcie pobytu w Thetford władze miasta mieli okazję do licznych rozmów dotyczących nawiązania formalnej partnerskiej współpracy z tym pięknym angielskim miastem, jak również do szerokiej promocji Skawiny.

Podczas wielu spotkań przedstawicielami władz Thetford, Zarządu Związku Partnerstwa Miast (Thetford's Twinning Association), licznych organizacji i instytucji oraz szerokich rzesz mieszkańców przedstawiciele Skawiny prezentowali materiały informacyjne i promocyjne dotyczące naszego miasta.

Wychodząc naprzeciw dużemu zainteresowaniu Skawiną ze strony naszych angielskich przyjaciół, przygotowaliśmy na tę okazję szereg wydawnictw angiłojęzycznych, promujących lokalną kulturę, tradycję i bogatą historię.

W trakcie występów radziszowskiej kapeli mieszkańcy Thetford mieli okazję obejrzeć promocyjne prezenty charakteryzujące naszą gminę, a wszyscy

zainteresowani bliższym poznaniem Skawiny pod kątem przedsiębiorczości oraz atrakcyjności gospodarczej otrzymali nową prezentację multimedialną naszego miasta.

Dla wszystkich uczestników ogromnym przeżyciem były liczne spotkania z kombatantami, którzy po wojnie osiedlili się właśnie w Thetford i okolicach. Wiele wzruszeń towarzyszyło spotkaniom z ludźmi, którzy są żywą historią naszego kraju i świadectwem jego burzliwych losów.

Na tę okazję przygotowaliśmy pamiątkowe zdjęcia wykonane w maju tego roku w trakcie wyjazdu skawińskich harcerzy na uroczyste obchody 60. rocznicy zwycięstwa pod Monte Cassino.

Ogromnym zaszczytem było dla nas przekazanie przez Stefana Żurowskiego osobistych pamiątek z czasów wojny, a w szczególności walk pod Monte Cassino.

Wszystkie ofiarowane pamiątki zostały przekazane przez Burmistrza do Harcerskiej Izby Pamięci Narodowej Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie im. gen. Władysława Andersa w Skawinie.

W tym miejscu warto podkreślić, że cała grupa ze Skawiny

została otoczona troskliwą opieką ze strony Burmistrza Thetford Ray Key oraz Burmistrzowej Alison Char-Key, przedstawicieli Związku Partnerstwa Miast, na czele z jego Prezesem Barrie Nutt wraz z żoną Shiela Nutt oraz wielu ludzi mających swoje korzenie w Polsce.

Kapela Ludowa uświetniła swymi występami program artystyczny przygotowany przez organizatorów Thetford's Carnival, a cała delegacja ze Skawiny miała okazję do wzięcia udziału we wspaniałej paradzie ulicami Thetford. Wspólna zabawa była jednocześnie pretekstem do zaprezentowania różnorodnego programu artystycznego wykonawców z różnych części Europy.



Ogólnopolska Kampania „Zachowaj Trzeźwy Umysł” w Gminie Skawina

Realizując Gminny Program Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, Gmina Skawina po raz kolejny przystąpiła do Ogólnopolskiej Kampanii Profilaktycznej „Zachowaj Trzeźwy Umysł”. Kampania odbywa się w Europejskim Roku Edukacji poprzez Sport i jest częścią polskich obchodów. W projekcie uczestniczy ponad 750 gmin z całego kraju. Organizatorem akcji jest Stowarzyszenie Producentów i Dziennikarzy Radiowych, a patronat objęło Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu. Koordynatorem przedsięwzięcia na terenie Gminy Skawina jest Małgorzata Kopceć Pełnomocnik Burmistrza ds. Przeciwdziałania Alkoholizmowi i Zapobiegania Narkomanii. Celem kampanii jest przeciwdziałanie upowszechnianiu się zjawiska, jakim jest sięganie po alkohol przez coraz młodszych ludzi. Promuje bowiem „zdrowe” sposoby spędzania wolnego czasu – alternatywne wobec sięgania po alkohol i zażywania narkotyków.

W ramach kampanii na terenie naszej gminy organizowane są liczne imprezy środowiskowe i konkursy, adresowane w szczególności do dzieci i młodzieży. Oto niektóre projekty, które miały na celu realizację założeń kampanii:

II Otwarty Bieg Skawiński „Zachowaj Trzeźwy Umysł” zorganizowany w dniu 15 maja 2004 r. w Skawinie w Parku Miejskim przez Urząd Miasta i Gminy w Skawinie, Gimnazjum nr 1 oraz Uczniowski Klub Sportowy „Jedynka”. Honorowy patronat nad imprezą objął Burmistrz Adam Najder.



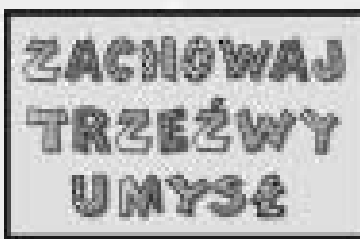
W biegu wzięło udział ponad 300 osób, w 8 kategoriach wiekowych. Organizatorzy mówili o walorach spędzania czasu przez dzieci i młodzież na zajęciach rekreacyjno-sportowych. Jako wzór do naśladowania przedstawili tegorocznego maturzystę ze skawińskiego Zespołu Szkół Liceum Ogólnokształcącego w Skawinie, mistrza Polski Juniorów w skoku w dal, Marcina Starzaka (rekord Marcina – 8,01 m).

Ja także zaczynam od masowych biegów na dłuższych dystansach. Sport to świetny sposób na spędzanie wolnego czasu, a także na życie. Uczy dobrego zachowania i hartu ducha – zwłaszcza królowa sportu

lekkoatletyka. – mówił sportowiec kibicujący biegaczom. Organizatorzy biegu wręczyli lekkoatletce list gratulacyjny i podziękowali za promowanie, pozytywnych wzorców poprzez wybitne osiągnięcia sportowe. Na scenie zaprezentowały się szkolne zespoły artystyczne. Dzieci i młodzież, które poprzez swój występ mówiły „Zachowaj trzeźwy umysł, pokaż, że ważniejsza jest dla Ciebie rodzina, dzieci, że można żyć zdrowo i tym życiem się cieszyć”. Zebrani mogli również obejrzeć krótkie przedstawienie, a w nim zobaczyć jak dzieci widzą świat uwikłany w uzależnienia. Przygotowano „kącik profilaktyczny” dla dzieci i rodziców, z materiałami i ulotkami dotyczącymi uzależnień oraz przemocy i agresji. Dużą atrakcją stanowił pokaz sprzętu pożarniczego oraz akcji ratowniczej, przygotowany przez Ochotniczą Straż Pożarną, Służbę Maltańską oraz NZOZ „SKAW-MED”.

Konkurs profilaktyczny „Żyj Zdrowo” w Gimnazjum Nr 2

W Gimnazjum nr 2 w Skawinie w marcu zorganizowano Konkurs Profilaktyczny „Żyj Zdrowo”, w którym wzięły udział trzyosobowe drużyny ze wszystkich gimnazjów z gminy. Zespołom towarzyszyła publiczność z każdej szkoły. Gimnazjaliści musieli wykazać się wiedzą m.in. o szkodliwości środków odurzających i uzależniających oraz ich wpływie na organizm człowieka. Wśród konkurencji znalazły się również rebusy, kalambury, krzyżówki oraz scenki, w których uczniowie musieli sprostać umiejętnościom stanowczego odmawiania (np. pójścia na wagar),



udziału z imprezie, na której mogą być narkotyki i alkohol). Każda szkoła przygotowała plakat „Stop uzależnieniom”, który prezentowano w trakcie konkursu. Prace te można było oglądać również w trakcie II Otwartego Biegu Skawińskiego „Zachowaj Trzeźwy Umysł”.

Dzień Rodzinny w Wielkich Drogach

W dniu 30 maja 2004 r. w Szkole Podstawowej w Wielkich Drogach zorganizowano **Dzień Rodziny** pod hasłem „**Trzeźwo, zdrowo i wesoło**”. Obok występów artystycznych uczniowie przedstawili scenki, kształtujące postawy asertywne i ukazujące prawidłowe wzorce, życie bez nałogów. Imprezie towarzyszyła galerijka prac plastycznych o uzależnieniach. Zorganizowano kącik profilaktyczny dla dzieci i rodziców z materiałami dotyczącymi uzależnień oraz informacjami o punktach niesienia pomocy osobom uwikłanym w nałogi. Uczestnicy imprezy spotkali się z przedstawicielami Komisariatu Policji w Skawinie oraz Komendy Powiatowej Policji w Krakowie, którzy propagowali bezpieczne zachowania i unikanie zagrożeń. Atrakcją dla najmłodszych była wspólna zabawa z funkcjonariuszem „Kogutem-Szeryfem”.

Dzień Sportu z „Gwiazdami” w Gimnazjum Nr 2

1 czerwca br. Gimnazjum nr 2 w Skawinie przy współpracy TKS Skawinka zorganizowało „Dzień Sportu”, który odbył się na obiektach Klubu „Skawinka”. Podczas sportowej rywalizacji (mecz piłki nożnej o Puchar Prezesa TKS Skawinka, skok w dal, rzut piłką lekarską, biegi: 60 m, 100 m, 400 m, 800 m, skoki przez skakanke, żonglowanie piłką), gimnazjaliści pokazali nie tylko wysoką sprawność fizyczną, lecz przede wszystkim promowali zdrowy styl życia oraz zasady „fair play”. Gośćmi specjalnymi uroczystości byli piłkarze Mistrza Polski „Wisły – Kraków”: Marcin Baszczyński, Jacek Kowalczyk i Michał Wróbel, którzy w interesujący sposób prezentowali sport jako atrakcyjną formę spędzania wolnego czasu i sposób na pokonanie własnych słabości, podkreślali wartość zasad „fair play” nie tylko w sporcie, lecz w każdym działaniu, a przede wszystkim namawiali do zdrowego, trzeźwego stylu życia. Z tego niezwykłego spotkania zostały nie tylko pamiątkowe zdjęcia i autografy, lecz również przekonanie, że „Trzeźwy Umysł” to wspinały sposób na życie.

Szkoła Podstawowa w Zelczynie

Szkoła Podstawowa w Zelczynie zorganizowała w lutym br. **II Edycję Gminnych Warsztatów Profilaktycznych**. Tegorocznym tematem prac konkursowych była walka z paleniem tytoniu. Dzieci biorące udział w tej imprezie projektowały znak graficzny, mający in-

formować o „**Strefie bezdymnej**”. W warsztatach udział wzięli przedstawiciele 13 szkół podstawowych.

W ramach kampanii „Zachowaj trzeźwy umysł” **Szkoła Podstawowa w Zelczynie** zorganizowała 2 imprezy. Pierwsza z nich odbyła się 19 marca w szkole, a druga miała charakter plenerowy i została przeprowadzona 5 czerwca br. Na tę szkolną imprezę złożyły się konkursy, zabawy i turnieje. „**Obronę się! Wygraj!**” to jedna z zabaw turniejowych o charakterze sportowym. Wzięło w niej udział 48 chłopców, następców Jerzego Dudka i Macieja Żurawskiego. Nie trzeba dodawać, że wcielano się w role bramkarza i napastnika z pełnym poświęceniem. Były także m.in. krzyżówki o tematyce profilaktycznej, konkursy plastyczne, zajęcia pod nazwą „W kręgu uczuć”. Impreza plenerowa, zorganizowana dla środowiska, stawiała sobie za główne cele promocję życia bez nałogów oraz integrację mieszkańców



Zelczyny, Ochodzy i Facimiecha. W ochodzkiej świetlicy oglądano więc pokaz tańca dyskotekowego, aerobiku w wykonaniu zespołu „Silver”, podziwiano występy teatryku „Szkoła Mądrych Skrzatów” oraz kabaretu szkolnego, grano też w bingo, ale takie bingo, które pokazuje, jakie są skutki nadużywania alkoholu. Natomiast w ochodzkiem przedszkolu odbyły się warsztaty plastyczne dla małych dzieci i ich rodziców pod nazwą „**Szczęśliwa rodzina żyjąca bez nałogów**”, a na boisku zabawy sportowe i mecz piłki siatkowej.

W ramach kampanii „Zachowaj Trzeźwy Umysł”, która widać przyjęła się w naszej Gminie na dobre zorganizowano również szereg innych imprez, m.in.:

- **zawody rowerowe dla dzieci przedszkolnych i klas I-IV** – 22 maja br. w Parku Miejskim w Skawinie przygotowane przez Stowarzyszenie Wspierania Sportu i Rekreacji SKIMKA
- impreza z okazji Dnia Dziecka „**Masz tylko jedno zdrowie**” – 2 czerwca br. w Szkole Podstawowej w Woli Radziszowskiej
- **parafialny piknik rodzinny** – 13 czerwca br. przy parafii p.w. Miłosierdzia Bożego w Skawinie.
- święto piłkarskie pt. „**Obronę się! Wygraj!**” – w marcu w Szkole Podstawowej nr 2 w Skawinie.

TRÓJSTRONNE POROZUMIENIE – UCIEPŁOWNIENIE SKAWINY



W dniu 14 czerwca br. w Pałacyku „Sokół” w Skawinie miało miejsce uroczyste podpisanie umowy dotyczącej uciepłownienia Skawiny pomiędzy Gminą Skawina, MPEC S.A. w Krakowie oraz Elektrownią SKAWINA S.A.

Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S.A. w Krakowie reprezentowali: Prezes Marek Jaglarz oraz Dyrektor Adam Świerż, Elektrownię Skawina S.A.: Prezes Ryszard Młodzianowski oraz Dyrektor Adam Milczarczyk, Gminę Skawina reprezentowali: Burmistrz Adam Najder oraz Zastępca Burmistrza Stanisław Żak.

W tym trójstronnym porozumieniu każda ze stron deklaruje chęć współpracy przy realizacji przedsięwzięcia pod nazwą: Uciepłownienie Skawiny.

Przedsięwzięcie to obejmuje trzy zadania:

– pierwsze zadanie – o największym zakresie, to realizacja sieci ciepłej wysokich parametrów wraz z

podłączeniem poprzez węzły budynków mieszkalnych i użyteczności publicznej zlokalizowanych w śródmieściu miasta Skawina i na osiedlu Krakowska;

- drugie zadanie – obejmuje wykonanie przyłącza wysokich parametrów do budynku z mieszkaniami socjalnymi przy ulicy Piłsudskiego i Energetyków 1;
- trzecie zadanie – realizowane przez Gminę przy współpracy z Miejskim Przedsiębiorstwem Energetyki Ciepłej doprowadzi do wykonania:
 - gazowej kotłowni kontenerowej, obsługującej budynki socjalne na osiedlu Awaryjnym;
 - gazowych kotłowni dla MZU, Straży Pożarnej oraz szkoły w Polance Hallera.

Strony porozumienia zadeklarowały również, że zgodnie z „Ogólnymi Załoženiami Rozwoju Infrastruktury Mieszkaniowej oraz Budownictwa Gminy Skawina”, iż poczynią starania o pozyskanie nowych odbiorców ciepła, w tym również nowo powstałych budynków wielorodzinnych.

Podjęcie całego przedsięwzięcia ma na celu obok podniesienia standardu mieszkań, przede wszystkim ochronę środowiska naturalnego, zmniejszenie zanieczyszczenia powietrza poprzez likwidację niskiej emisji. Wstępna, przybliżona wartość przedsięwzięcia oceniona została na kwotę około 3 milionów złotych. Realizację całości zaplanowano na dwa lata.

W tym czasie równolegle z wykonaniem sieci ciepłej nastąpi likwidacja kolejnych kotłowni węglowych.

INFORMACJA REFERATU DS. ŚWIADCZEŃ RODZINNYCH

Na dzień 22 czerwca br. do Referatu ds. Świadczeń Rodzinnych wpłynęło:

- 1214 wniosków o ustalenie prawa do zasiłku rodzinnego,
- 120 wniosków o ustalenie prawa do zasiłku pielęgnacyjnego,
- 33 wnioski o ustalenie prawa do świadczenia pielęgnacyjnego.

Łączna liczba wniosków które wpłynęły 1367.

Do dnia 22 czerwca br. rozpatrzono 1065 wniosków i wydano 1037 decyzji przyznających świadczenia rodzinne oraz 28 decyzji odmawiających tych świadczeń. Do Samorządowego Kolegium Odwoławczego zostało skierowanych 6 odwołań od decyzji odmownych.

Do 22 czerwca br. sporządzono listy wypłat świadczeń na łączną kwotę 625 551 50 zł za miesiąc maj i czerwiec. Szacunkowa kwota świadczeń przewidywanych do wypłaty do końca czerwca na podstawie wniosków, które wpłynęły do 22 czerwca br. to około 130 000 zł.

Przewidywany termin zakończenia rozpatrywania wniosków i wydawania decyzji – koniec czerwca br.

Dni Powiatu Krakowskiego



Skawińscy harcerze na Monte Cassino



Skawina w Thetford



GWIAZDA DNI SKAWINY – MARYLA RODOWICZ



BUNGY DLA ODWAŻNYCH



MIESZKAŃCY W PARKU MIEJSKIM



SZTUCZNE OGNIЕ NAD SOKOŁEM



UROCZYSTA SESJA RADY MIEJSKIEJ



MSZA W INTENCJI MIESZKAŃCÓW SKAWINY

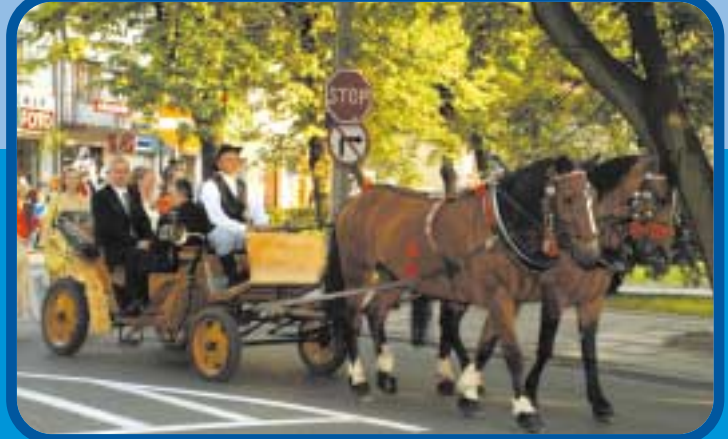


ODSŁONIĘCIE TABLICY PAMIĄTKOWEJ NA BUDYNKU SKAWIŃSKIEGO POGOTOWIA





WALKI RYCERSKIE



WSPÓLNE SPOTKANIE PRZEDSTAWICIELI



DZIEŃ DZIECKA



ZAWODY GOKARTOWE



ZAWODY MODELI PŁYWAJĄCYCH



ORSZAK



WAWICIELI MIAST PARTNERSKICH



POPISY ŁUCZNIKÓW



WSPÓLNE GRILLOWANIE



POKAZ ZABYTKOWYCH SAMOCHODÓW



ATRAKCJE W PARKU

